

●语言学: 意义研究专题

## 论词汇意义的构建: 以语言与情境模拟理论为视角\*

邬菊艳 王文斌

(北京外国语大学, 北京 100089 / 上海理工大学, 上海 200093; 北京外国语大学, 北京 100089)

**提 要:** 语境中的词汇意义具有多变性的本质, 这在语义学界已成共识。但是, 这多变的词汇意义如何构建, 构建过程具有怎样的认知心理, 值得深入探讨。词汇意义、词汇语义、词汇概念是不同的概念, 但学界常混淆使用。本研究基于语言与情境模拟理论, 将词义构建问题与心理学研究相结合, 力图阐释词汇意义构建的心理表征, 并论证词汇意义、词汇语义、词汇概念之间的区分具有认知心理现实基础。首先, 实际语言理解中, 语言层面的词汇语义通过语义确认、语义关联和语义组合等机制进行表层加工, 同时导引概念层面的词汇概念进行深层加工, 而词汇概念的深层加工其本质是一种心理情境模拟过程, 通过语言与情境模拟的融合交互作用, 基于特定语境的词汇意义得到适切的解读和构建。其次, 基于语言使用的假设, 特定语境的词汇意义的解读和构建本身就是词汇概念形成的过程, 而词汇概念经固化入语言便成为词汇语义。因此, 词汇语义、词汇概念和词汇意义, 在不同层面的相互作用是词汇意义构建的认知心理现实。

**关键词:** 词汇意义构建; 语言与情境模拟理论; 词汇语义加工; 情境模拟加工; 词义构建三角模型

中图分类号: H319

文献标识码: A

文章编号: 1000 - 0100(2019)03 - 0013 - 7

DOI 编码: 10.16263/j.cnki.23-1071/h.2019.03.003

### A Study of Word Meaning Construction: A Perspective from the LASS Theory

Wu Ju-yan Wang Wen-bin

(Beijing Foreign Studies University, Beijing 100089, China / University of Shanghai for Science and Technology, Shanghai 200093, China; Beijing Foreign Studies University, Beijing 100089, China)

In the semantic research field, it is widely accepted that word meaning in contexts appears to be protean in nature. However, how is the protean meaning constructed? And what is the cognitive psychological state involved during the process of construction? These are the two issues that deserve investigation. Besides, lexical meaning, lexical semantics and lexical concepts are three distinct concepts which, however, are often confused or misused as being substitutable. By integrating word meaning construction with the psychological theory of Language and Situated Simulation, the present research attempts to expound the cognitive psychological representation and further present the argument that the distinction among lexical meaning, lexical semantics and lexical concepts has a foundation of reality from cognitive psychology. There are two main findings the research has obtained: (1) During practical language understanding, lexical semantics in linguistic system makes a shallow processing by means of semantic identification, semantic association and semantic combination. Meanwhile, lexical semantics serves as a pointer to a deep processing of lexical concepts in conceptual system. The deep processing of lexical concepts is essentially the process of situated simulation. Through mixtures and interplays of linguistic processing and simulation, lexical meaning in a particular context will be adequately interpreted and constructed. (2) From a usage-based perspective, lexical meaning interpretation and construction in particular contexts are the development of lexical concepts, and lexical concepts will be lexical semantics once they are entrenched into language. Therefore, interactions of lexical semantics, lexical concepts and lexical meanings on distinct layers are

\* 本文系教育部人文社科重点研究基地重大项目“中国外语教育理论与实践创新研究”(16JJD740002)和浙江省社科规划重点课题“基于量化的汉英名复合隐转喻的内在层级性对比研究”(17NDJC047Z)的阶段性成果。

作者电子邮箱: wangbode88@163.com(王文斌)

the cognitive psychological reality of word meaning construction.

**Key words:** word meaning construction; Language and Situated Simulation Theory; lexical semantics processing; situated simulation processing; the triangle model for word meaning construction

## 1 引言

纵观词汇语义学的理论研究,无论是静态的词汇语义分析,还是动态语境下的词汇意义构建,相关讨论基本停留在语言形式层面,如语义成分分析(Hjelmslev 1953, Wierzbicka 1972)、词际间的语义关系(Lyons 1963, Cruse 1986)、句法形式化操作(Jackendoff 1990, Pustejovsky 1995),又或者聚焦于交际者的心智空间,抽象地阐释语言的心智加工过程(Fauconnier 1997, Coulson 2010)。然而,正如 Geeraerts 指出的,认知语义学想要解决词义问题,理应与关涉意义和大脑的心理学研究紧密结合(Geeraerts 2010: 240)。

在心理学领域,相关的理论研究,如感知符号系统理论(Barsalou 1999: 577-660)、语言神经理论(Feldman, Narayanan 2004: 385-392)、行为研究(Kaschak et al. 2005: B79-B89)和脑机制研究(如ERP研究、fMRI研究)均已发现,心理模拟(simulation)与语言理解之间存在显然的交互作用,然而,关于心理模拟系统如何与语言学信息交互作用的相关研究,目前尚未在学界引起足够重视。只有少数学者在这方面做过有益尝试,如 Bergen 和 Chang (2005: 147-190)、Bergen (2007: 277-301),以感知符号系统理论为基础,试图建构具身构式语法(Embodied Construction Grammar),把意义、语境和人类认知机制整合到语法中,采用形式化语言表征大脑处理语言时的这种心理模拟过程。尚国文提出,感知符号系统理论倡导的语言理解的心理模拟方式,对于语言中词汇意义、抽象概念、隐喻等解释具有重要的启示作用(尚国文 2011: 8-14)。Evans 认为,语言与情境模拟(Language and Situated Simulation, 简称 LASS)理论可以论证词汇意义构建过程中语言与概念系统之间的认知心理现实性问题(Evans 2010: 187)。以上学者们的研究对本文具有很大启示,但是他们主要侧重于宏观层面,尚未深入探究感知符号系统理论或 LASS 理论与实际语言意义研究之间的互动关系。

再者,词汇意义、词汇语义和词汇概念是不同的概念,学界常有混淆,甚至将三者相提并论,交替互用。邬菊艳和王文斌(2019 即出)已通过传统的内省思辨法对其作出理论上的厘清。但是,近年来认知语义学理论研究越来越强调“汇流证据”原则,利用实证研究方法为理论语言学建构

提供重要客观证据(Dabrowska 2016: 480-481, 黄洁 2018: 869)。鉴于此,本文以 LASS 理论(Barsalou et al. 2008: 245-284, Barsalou 2016: 1122-1142)为视角,力图阐释动态语境中的词汇意义构建过程,构筑词义三角模型,论证词汇意义、词汇语义和词汇概念之间的区分具有认知心理现实基础。

## 2 语言与情境模拟理论

传统的符号认知(symbolic cognition)理论认为,感知信息以抽象的概念符号形式存储于大脑,语言理解主要通过符号与符号之间的连接操作而实现(Simon 1979: 363-396; Fodor 1983)。例如,在理解词语“铅笔”时,首先通过词语符号与大脑存储的抽象符号“铅笔”相连接,并通过“铅笔”的概念符号与其他相关概念符号如“钢笔”“文具”的连接,产生“铅笔”的意义(Collins, Loftus 1975: 407-428)。这种理论主张看似合理,但一直缺乏明确的实验证据(Barsalou 2008: 617-645),而 Searle (1983) 最终证明,抽象符号之间的相互连接并不能产生意义,意义的获得必须通过身体经验,这就是后来堪称“横扫我们这个星球”的具身认知假设(Adams 2010: 621)。

具身认知假设,由 Lakoff 和 Johnson 在 20 世纪 80 年代率先提出(Lakoff, Johnson 1980: 58-59)。具身认知指具身体验和基础认知,而具身体验指在人类世界中任何现实的本质并不具有客观性,而是基于个体的身体体验(Evans 2012: 129-141);基础认知指人们对现实的大脑表征并不是对客观现实的完整映像,而是基于身体体验的大脑的状态(同上)。人类体验世界的具身性,是由身体和神经组织器官建构而成,是认知的结果,这就是具身认知。简言之,认知基于身体,源于身体(叶浩生 2018: 99)。Barsalou 在具身认知的基础上,提出感知符号系统理论(Barsalou 1999: 577-660)。该理论认为,感知者在感知事物过程中由于注意选择机制,某些神经状态被抽取并储存于长时记忆,发挥类似符号的功能,这就是感知符号,而大量相关联的感知符号整合成一个框架系统,这个框架系统就是模拟器(simulator),具有感知情境模拟的功能。因此,感知符号系统理论认为,感知与认知本质上相同,两者的不同在于感知

是主体在线的思维操作,而认知是主体离线的思维操作。如以“手机”为例,主体感知实物“手机”的过程中,都会有意无意地择取某些感知信息,如手机的大小、形状、手感,手机可以打电话、发微信、进行移动支付等,这些信息均会以感知符号的形式在人的长时记忆中留下痕迹,并且整合成“手机”感知模拟器,成为认知概念系统的一部分,而以后看到或听到“手机”这个词时,认知系统便可以构建类似于心理意象的模拟。十几年来,感知符号系统理论得到大量实验证据的支持,国内心理学界对此也做过相应介绍(殷融 叶浩生 2013: 308 - 314)。

随着研究的深入,认知心理学家发现有些概念加工过程并不完全依赖具身效应,而也可以由词频和词序等语言因素解释(Louwerse, Jeuniaux 2010: 96 - 104)。为此,Barsalou等又对感知符号系统理论进行修改扩充,提出人类知识的表征方式不是唯一的,而是多系统的,其中主要是基于语言系统的语言加工和基于模态系统的情境模拟加工机制,这就是语言与情境模拟理论(Barsalou et al. 2008: 245 - 284)。该理论中,所谓语言加工机制,指语言形式本身可以表征知识。在语言理解过程中,当一个词语被识别后,主体可以通过词语关联信息生成其他词语,以作为知识表征对概念进行加工。所谓情境模拟加工机制,指当主体经验特定刺激时,会产生相应的知觉、运动与情感状态的变化,主体大脑的神经系统可以记录这些状态的变化,而在概念加工时,通过大脑的通道特异系统,主体会模拟一个或多个关于此概念的示例,模拟激活的多通道信息组成对相关概念的知识表征。两种加工机制并非相互独立,而是具有复杂的关联和交互作用。

### 3 词汇意义的构建

词义包含3个层面,“语言层面的词义”表现为稳定的词汇语义,“概念层面的词义”表现为图式性的词汇概念,“使用层面的词义”表现为多变的词汇意义(郭菊艳 王文斌 2019 即出)。词汇语义是语言范畴中的一个实体(entity),是词语结构的基本要素之一。词汇概念属于概念范畴,是词语在意义构建中留下的意义足迹的记忆,是经过多次使用事件而抽象出来的心理图式知识。词汇意义是心理范畴中的一个事件(event),是语言使用者的一种心理构建过程。简言之,词义问题涉及语言和概念两个不同系统以及这两个不同系统之间的互动关系。而根据LASS理论,概念系统

的情境模拟机制在早期人类尚未形成语言时就已存在,而语言系统在人类进化的后期才出现,进化的程序决定两种机制必定在不同的层面上进行加工(Barsalou et al. 2008: 245)。因此,我们认为,语境中词汇意义构建的认知心理现实基础,本质上是语言层面的词汇语义加工机制和由词汇概念提供路径通往概念层面的情境模拟加工机制相继交互作用,最后达成词汇意义构建事件的过程。

#### 3.1 语言层面的词汇语义加工

LASS理论认为,概念加工过程中,语言加工机制与情境模拟加工机制虽然都会自动激活,但是在大多数加工任务中,语言加工机制会最早启动,其激活水平最先达到高峰。而语言层面的加工形式主要通过词汇关联信息,激活相互关联的词语,以作为知识表征进行加工(同上: 246)。本文基本同意这一观点,因为人们总是根据知觉到的事件或情境产生语言,语言中具有较高关联度的词语,其指称物在现实生活中也经常同时出现于某一事件或情境中,因此,词汇间的关联信息与现实生活中的事件或情境具有相互对应性。如当主体识别classroom时,就会激活与其相关联的单词teacher, student, blackboard和desk等,而这些人或物本身就是一般教室的普遍场景。

但是,词汇关联信息在语言层面上究竟涉及哪些方面,Barsalou等并未做出具体诠释。本文认为,词汇关联在词义层面上主要包括3种形式,即语义确认、语义关联和语义组合。语义确认,指通过词典释义或者其他途径获取特定词语语义信息的过程。换言之,在词义构建过程中,解读者首先会对目标词语的相对固定的词汇语义进行识别,如若遇到困难,通常会借助词典等参考资料进行基本词汇语义的确认,而这些语义往往是在语言社团中被普遍接受的、相对稳定的语言知识。语义关联指将语境中相互靠近的且处于同一语言层级上的两个或多个词语语义进行相互贯连,得到词组语义,甚而得到整个句子或语篇的完整语义。而在语义关联中,有时会出现两个或多个词语的语义凝结,浮现出创新语义块或整体语义,这就是语义组合。

① In one driveway a *chauffeur* wearing rubber boots was hosing down a *limousine*.

② An interview question on whether a job candidate would *cook the books* to make something “work” for the company’s bank is hard to answer.

若要理解例①中的*chauffeur*和*limousine*的语义,对于一般的英语学习者来说,首先要通过查

阅词典以确认其基本语义分别为“受人雇佣的司机”和“豪华轿车”,最后通过与其他相邻词语的语义关联而得到“这个司机正在冲洗这辆豪华轿车”的整句语义。但是,若将例②中 cook the books 也仅进行语义关联,那么就会得到“烧或煮书”的语义,显然这3个单词的整体语义并不是其部分语义相加,而应通过语义组合得到一个创新语义,即“做假账”。可见,经语义组合而浮现出的新整体语义往往不同于多个词语语义关联后的词组语义。总之,在语言加工层面,通过对目标词语的语义确认、词语间的语义关联或语义组合,使语言加工机制达到峰值,而语言层面的语义加工将有效激活相应概念层面的情境模拟加工。

### 3.2 概念层面的情境模拟加工

LASS 理论认为,主体对概念的深度加工,其本质就是对概念的体验模拟,概念知识的提取不仅仅是一种认知过程,同时也是一种生物过程,是一种“所见即所感”式的经验再现(殷融 叶浩生 2013: 309)。词义在概念层面上的理解加工,其本质也是一种心理模拟过程,是自上而下地激活与特定词汇相关的概念结构以重演主体与客体互动时的知觉、运动及内省状态。通过激活模拟,词汇概念在真实世界的词汇意义随之构建,而模拟过程的情境性、主体性和当下性决定词汇意义具有流动不居的易变本质。

模拟的情境性,即情境模拟,指日常生活中,主体对于客体或事件的体验不是抽象的、与具体情境割裂的,而总是在特定的情境背景中获得。因此,在概念加工时,主体也并非在空白的背景中模拟某概念的示例,而总是以一种情境化的方式来表征概念知识,加工过程往往包含意向、客体、行为、事件和心理状态等大量具体背景的情境信息(Barsalou 2009: 1281 - 1289)。如主体加工“山”的概念时,主体的概念系统并非模拟普遍意义上抽象的“山”,而总是模拟看到过或旅游过的“阿尔卑斯山”“珠穆朗玛峰”或某座不知名的具体的“山”,其中也包括主体与这些山相关的活动、经历和心绪体验等各种背景信息。模拟的情境化涉及具体词义的理解过程,指主体对目标词语相关联的概念结构进行心理模拟时,总是以该词语所处话语语境激活的特定语境信息为背景,通过词汇概念信息和情境信息相匹配,获得适切的词汇意义解读或构建。

- ③ a. 前面慢慢走过来一个老太太。  
b. 小宝一蹦一跳地走向他妈妈。  
c. 上坡时,马走不动了。

例③中的“走”是一个基本动作行为词,其相

对稳定的语义是“人或兽的脚交互向前移动”。当主体对“走”进行深度概念加工时,不仅激活与“走”相关的概念结构信息,即主体感知信息中具有的“走”的各种不同方式,以及相关情绪体验等,同时也激活“走”所在的不同句子语境触发的背景信息,即通达不同的语境场景,经过模拟整合,将词汇概念信息与其所浸入的句子情境信息进行合流,“走”的词汇意义随之构建,例③a是(步履蹒跚的老人)慢慢地挪步”,例③b是(活泼可爱的孩子)开心愉悦地蹦跳”,例③c是(疲惫不堪的马在上坡过程中)四只脚艰难地移动”。

反之,实际语言理解中,若解读者缺乏相关语境的情境信息经验,就难以开展情境模拟,词汇意义的构建过程也就无法顺利通达,最终导致不能理解词语的真正意义,如例④中关于汉语“意思”的段子,老外往往无法理解,就是这个道理。

④ 领导“你这是什么意思?”阿呆“没什么意思,意思意思。”

领导“你这就不够意思了。”阿呆“小意思,小意思。”

领导“你这人真有意思。”阿呆“其实也没有别的意思。”

这段对话中的词语“意思”在不同节点具有不同涵义的变化。对于一般中国人而言,很容易理解其中的幽默与风趣,那是因为我们能够设想出其中的语境背景,即能够进行情境模拟,能顺利通达不同“意思”的意义构建过程。但是,对于没有中国文化背景的外国人,不知道或不了解这样的“送礼”语境,即概念加工过程中,若无法顺利完成相应情境的心理模拟过程,那就难以构建话语中多个“意思”的不同词汇意义,自然无法真正理解这段话的奥妙之处,反而因多个“意思”而处于一团雾水中。总之,如果没有情境模拟,单纯在语言形式层面加工,真正的理解是不存在的(Searle 1980: 417 - 458, Barsalou 2008: 617 - 645)。

模拟的主体性,即个体差异性,正如一千个读者眼中有一千个哈姆雷特,一次模拟的具体内容,不仅受制于语境激活的情境信息,也取决于个体的生活经验和感知表征状态。正如前面提到的“山”的概念加工,不同的主体曾经看到过或旅游过的山的形状、高低、景色、气候等千差万别,其关于“山”的体验和感知表征状态也迥然不同,因此,不同主体对“山”的概念加工过程其实是模拟不同概念结构背景信息下的各种不同的“山”,这就是模拟过程的主体性。模拟的主体性涉及具

体词义的构建过程,指不同个体对于特定词语所提供途径通往的词汇概念结构信息不同,具有个体差异性。Coulson 曾提到,thoughtful 的意义会随与之搭配的名词的变化而改变,如 a thoughtful mother 和 a thoughtful wife 中的 thoughtful 意义不同,体贴的母亲是对“孩子”而言的,体贴的妻子是对“丈夫”而言的,两者在现实世界的角色行为都相差甚远(Coulson 2010: 38)。我们认为,即使对于同一个 a thoughtful mother 中的 thoughtful,不同主体对其通往的概念结构进行探幽的情境也不尽相同,可能是“年轻的母亲陪伴孩子玩乐、给孩子讲故事、细心照料孩子的日常起居”的情境;也可能是“孩子已经成家立业,而年迈的老母亲依然细心为孩子打理各种家务”的情境。经过对不同情境信息的模拟加工过程,不同主体对于 thoughtful 的词汇意义的构建事件显然带有个体的主观烙印。换言之,每一个主体心中关于 thoughtful 的概念结构的背景信息不同,经过模拟后构建的词汇意义自然具有个体差异性。

模拟的当下性,指概念加工过程会根据当下主体面临的环境、任务、要求以及自身情绪状态等,激活模拟器的不同子集,从而构建出特定的模拟。因此,每一次模拟都是在线的、特有的、独一无二的。模拟加工的当下性决定在一次具体的情境模拟中某一种通道信息可能会占首要地位,而其他的通道信息则处于次要地位(Barsalou 2008: 617-645)。例如,一位钢琴演奏家在想到即将演出前,对“钢琴”这一概念的模拟可能包括钢琴发出的声音和演奏时的手部动作等;相反,钢琴演奏家在想到搬运钢琴时,模拟的内容可能包括钢琴的形状、尺寸、重量,以及搬运钢琴时需要注意的地方等(殷融 叶浩生 2013: 309)。因此,即便同一认知主体处于不同当下的环境、情绪状态中认知理解某个特定词语,经模拟而构建的词汇意义也会不同。

⑤ Next Wednesday's meeting has been moved forward two days. (Boroditsky, Ramsar 2002: 185-188)

例⑤中对于 forward 的不同理解使整个句子产生歧义,若将 forward 理解为在抽象的时间轴上“向前”移动,那么下星期三的会议将移至下星期五;若将 forward 理解成在接近说话人当时所处时刻的层面上“向前”移动,那么下星期三的会议将移至下星期一。Boroditsky 和 Ramsar 将这个句子呈现给正在排队等待喝咖啡的学生,问他们“会议什么时候举行?”研究结果显示,排在前面的学

生大多数认为会议是提前到下星期一,而排在后面的学生普遍认为会议移到下星期五。Ramsar 和 Boroditsky(2005: 655-664)则让被试在回答这个测试问题之前,先分别读例⑥中的两个句子:

- ⑥ a. The road is next to the coast.  
b. The road runs along the coast.

结果发现,只读过⑥a的受试者倾向于回答“下星期一”,而读过⑥b的受试者则更容易回答“下星期五”。本文暂不讨论其中关于时间和空间移动之间的民族思维问题,但这两个实验至少可以清楚地论证,当主体在进行情境模拟时具有显然的当下性特征,即主体当前所处的环境以及认知状态直接影响模拟过程。而正是这种模拟的当下性使得词汇意义的构建也具有即时在线的特征。

在此有两点需要特别提及。一是上文尽管论点论述基于词汇概念层面的情境模拟加工过程的情境性、主体性和当下性,但实质任何一次具体的模拟活动都同时具有以上这些特征或更多其他特征,而经模拟后构建的词汇意义也整体上具有与语境共生、个体差异和即时在线的特征。二是在强调情境模拟的主体性和当下性的同时,本文坚持认为,毕竟我们生存在同一个客观世界,而对客观世界的模拟总是以人与人之间的共通性和主体间性为前提,否则,人类无法沟通,词汇意义的构建也就没有任何价值。

### 3.3 词义构建三角模型

LASS 理论认为,一般情况下语言加工机制会首先启动,其激活水平最先达到峰值,同时,语言加工对激活概念层面的情境模拟起着重要的提示和导引作用。当语言系统识别特定的词汇后会激活概念模拟,情境模拟加工机制后续启动,其激活水平达到高峰的时间较晚(见图1)。语言加工是概念的浅层加工,情境模拟加工是概念的深度加工,是概念加工过程的基本形式。

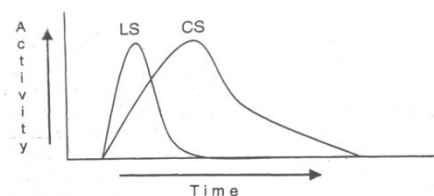
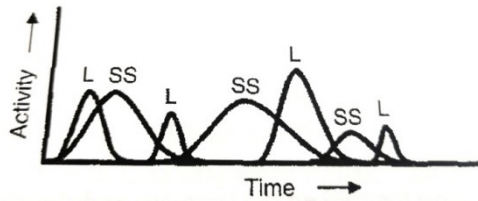


图1 语言系统与概念系统先后加工的时间轴  
(LS = Linguistic System; CS = Conceptual System)  
(Barsalou et al. 2008: 248)

随着加工过程的持续发展,两个系统各自分别经历相对活跃与不活跃间的转换,活跃的语言

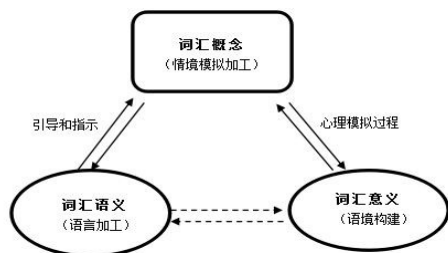
形式可以激活情境模拟,而情境模拟也可以进一步激活相应的语言形式,两者融合并交互作用,随语流的行进以各种不同模式反复轮回,直至最后概念加工任务完成(见图<sub>2</sub>)。



图<sub>2</sub> 语言与情境模拟融合交互加工的时间轴  
(L = Language; SS = Situated Simulation)  
(Barsalou et al. 2008:272)

若涉及具体词汇意义的构建过程,主体就会聚焦于某个或几个目标词语,首先在语言层面进行语义确认、语义关联或语义组合等语义加工,继而获得词语所在语境的整体语义,而目标词语语义或整体语义知识成为情境模拟加工的重要背景信息资源,并对主体进一步展开概念层面的深入加工起着重要的限制和指示作用。在概念层面,主体通过对词语的概念结构和词语所在语境而激活的情境路径的探幽过程,将概念结构信息与语境情境信息合流匹配,此时的词汇意义构建的通路在理论上应已达成。然而,在实际语流中,随着话语或语篇的推进,语义加工和心理模拟会反复多次的相继发展,两者不断融合和交互作用,最终获得与语境匹配的动态性解读,即词汇意义完成构建过程。在此需要特别强调的是,词义构建过程是一种深度的概念加工过程,期间还会涉及思维深层的较为复杂的认知过程,如概念组合、逻辑推理和抽象概括等。

基于以上对词汇意义构建过程中的语义加工、情境模拟加工以及语言与情境模拟融合交互作用过程的深入剖析,在此提出语言使用中词义构建的三角理论模型(见图<sub>3</sub>)。



图<sub>3</sub> 词义构建的三角理论模型

如图<sub>3</sub>所示,语境中词义构建的过程需要经历 3 个阶段:语言加工阶段、情境模拟加工阶段和语

境构建阶段,每个阶段分别依存于词汇语义、词汇概念和词汇意义,这 3 个载体分别处于三角形的 3 个角。在实际语言理解中,词汇语义和词汇意义是我们能够感知到的前台,语言层面的词汇语义处于左底角,使用层面的词汇意义处于右底角。虽然一般的直觉经验认为,我们可以根据相对稳定的词汇语义构建出适切于语境的多变的词汇意义,但两者之间实则并非具有直接的相互连接性,三角形中用虚线表示两者之间的间接性。图中处于顶角的词汇概念是词汇语义和词汇意义的后台认知基础,更是词义构建过程中的必要桥梁。在语言层面的词汇语义加工是浅层加工,但可以引导和指示词汇概念层面的深层加工,即情境模拟加工,而经过多次语义与心理模拟的融合交互过程,最后完成基于语境的词汇意义的构建。反之,基于语言使用的假设,词汇意义的构建本身就是形成词汇概念的过程,词汇概念是词语在意义构建中留下的意义足迹的记忆,是经过多次使用事件而抽象出来的心理图式知识。而词汇语义是词汇概念在语言词汇中的编码,词汇概念是词汇语义的来源和基础。总而言之,三角形中的词汇语义、词汇概念和词汇意义之间的联系都是双向箭头关系,即都是连接和互动关系。

#### 4 结束语

本文构筑出词义构建的三角理论模型,提出语境中词汇意义的构建过程主要经历 3 个阶段。首先,在语言层面,通过词汇的语义确认、语义关联和语义组合机制进行语言理解的浅层加工。同时,词汇语义对概念层面的深层加工又起着引导性的指示作用。其次,在概念层面,主体通过对相关词汇的概念结构以及词语所处语境而激活的情境的心理模拟过程,将概念结构信息与语境情境信息合流,而经过多次语义加工和情境模拟的反复轮回和交互作用,最终完成词汇意义的构建过程,获得与语境匹配的词汇意义解读。反之,特定语境中词汇意义的构建过程也是词汇概念的形成过程,而词汇概念固化入语言便形成相对稳定的词汇语义。因此,词汇语义的语言加工、词汇概念的情境模拟加工以及词汇意义的语境构建三者交互作用是词义构建的认知心理现实。同时,本文也进一步论证词汇意义、词汇语义和词汇概念之间的区分具有认知心理现实基础。

#### 参考文献

黄 洁. 认知词汇语义学研究的回顾与展望[J]. 现代外

- 语,2018(6). || Huang, J. Cognitive Lexical Semantics: Looking Back, Looking Forward [J]. *Modern Foreign Languages*, 2018(6).
- 尚国文. 语言理解的感知基础[J]. 外语学刊, 2011(4). || Shang, G.-W. Perceptual Basis for Language Comprehension [J]. *Foreign Language Research*, 2011(4).
- 郭菊艳 王文斌. 词汇概念及其包容性和选择趋向性特征阐释[J]. 外语与外语教学, 2019(即出). || Wu, J.-Y., Wang, W.-B. A Probe into Lexical Concepts and Their Features of Encapsulation and Selectional Tendencies [J]. *Foreign Languages and Their Teaching*, 2019 (forthcoming).
- 叶浩生. “具身认知”专题研究[J]. 心理研究, 2018(2). || Ye, H.-S. Monographic Research on “Embodied Cognition” [J]. *Psychological Research*, 2018(2).
- 殷融 叶浩生. 语言与情境仿真理论: 概念与展望[J]. 心理学探新, 2013(4). || Yin, R., Ye, H.-S. Language and Situated Simulation Theory: Concept and Outlook [J]. *Psychological Exploration*, 2013(4).
- Adams, F. Embodied Cognition [J]. *Phenomenology and Cognitive Science*, 2010(9).
- Barsalou, L. W. Perceptual Symbol Systems [J]. *Behavioral and Brain Science*, 1999(2).
- Barsalou, L. W. Grounded Cognition [J]. *Annual Review of Psychology*, 2008(9).
- Barsalou, L. W. Simulation, Situated Conceptualization, and Prediction [J]. *Biological Sciences*, 2009(4).
- Barsalou, L. W. On Staying Grounded and Avoiding Quixotic Dead Ends [J]. *Psychonomic Bulletin & Review*, 2016(4).
- Barsalou, L. W., Santos, A., Simons, W. K., Wilson, C. D. Language and Simulation in Conceptual Processing [A]. In: De Vega, M., Glenberg, A., Graesser, A. (Eds.), *Symbols and Embodiment: Debates on Meaning and Cognition* [C]. Oxford: Oxford University Press, 2008.
- Bergen, B. Experimental Methods for Simulation Semantics [A]. In: Gonzalez-Marquez, M. (Ed.), *Methods in Cognitive Linguistics* [C]. Amsterdam: John Benjamins, 2007.
- Bergen, B., Chang, N. Embodied Construction Grammar in Simulation-based Language Understanding [A]. In: Östman, J., Fried, M. (Eds.), *Construction Grammars: Cognitive Grounding and Theoretical Extensions* [C]. Amsterdam: John Benjamins, 2005.
- Boroditsky, L., Ramscar, M. The Roles of Body and Mind in Abstract Thought [J]. *Psychological Science*, 2002(13).
- Collins, M., Loftus, F. A Spreading-activation Theory of Semantic Processing [J]. *Psychological Review*, 1975(6).
- Coulson, S. *Semantic Leaps: Frame-shifting and Conceptual Blending in Meaning Construction* [M]. Beijing: World Book Publishing Incorporation, 2010.
- Cruse, D. A. *Lexical Semantics* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.
- Dabrowska, E. Cognitive Linguistics' Seven Deadly Sins [J]. *Cognitive Linguistics*, 2016(4).
- Evans, V. *How Words Mean: Lexical Concepts, Cognitive Models, and Meaning Construction* [M]. Oxford: Oxford University Press, 2010.
- Evans, V. Cognitive Linguistics [J]. *Wires Cognitive Science*, 2012(2).
- Fauconnier, G. *Mappings in Thought and Language* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- Feldman, J., Narayanan, S. Embodied Meaning in a Neural Theory of Language [J]. *Brain and Language*, 2004(9).
- Fodor, J. A. *The Modularity of Mind: An Essay on Faculty Psychology* [M]. London: The MIT Press, 1983.
- Geeraerts, D. *Theories of Lexical Semantics* [M]. Oxford: Oxford University Press, 2010.
- Hjelmslev, L. *Prolegomena to a Theory of Language* [M]. Bloomington: Indiana University Press, 1953.
- Jackendoff, R. *Semantic Structure* [M]. Cambridge: The MIT Press, 1990.
- Kaschak, M. P., Madden, C. J., Theriault, D. J., Yaxley, R. H., Aveyard, M., Blanchard, A. A., Zwaan, R. A. Perception of Motion Affects Language Processing [J]. *Cognition*, 2005(9).
- Louwerse, M. M., Jeuniaux, P. The Linguistic and Embodied Nature of Conceptual Processing [J]. *Cognition*, 2010(4).
- Lyons, J. *Structural Semantics* [M]. Oxford: Blackwell, 1963.
- Pustejovsky, J. *The Generative Lexicon* [M]. Cambridge: The MIT Press, 1995.
- Ramscar, M., Boroditsky, L. On the Experiential Link Between Spatial and Temporal Language [J]. *Cognitive Science*, 2005(4).
- Searle, J. Minds, Brains and Programs [J]. *Behavioral and Brain Sciences*, 1980(3).
- Searle, J. *Intentionality* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1983.
- Simon, H. A. Information Processing Models of Cognition [J]. *Annual Review of Psychology*, 1979(3).